

# E10 - Combined Motivation! Pretty Cure Mix Tropical!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:12]** ---

I'm Manatsu Natsuumi.

**[00:14]** ---

*Our club and Pretty Cure work  
keep me busy in the city.*

**[00:20]** ---

*My mermaid friend Laura and I  
are gonna tropica-shine!*

**[00:29]** ---

The sun's tropica-shining.

**[00:32]** ---

What club activity should we do?

**[00:35]** ---

Sorry, I'm going home.

**[00:37]** ---

Huh?

**[00:37]** ---

Got to study for  
the upcoming tests.

**[00:40]** ---

What?

**[00:41]** ---

Are you okay without studying?

**[00:44]** ---

Totally!

**[00:46]** ---

Not okay...

**[00:48]** ---

This is what I got back today.

**[00:49]** ---

*7th-Grade English Test*

**[00:51]** ---

This is out of 10 points?

**[00:52]** ---

Nope, out of 100 points.

**[00:55]** ---

I'm a little weak in studying.

**[00:57]** ---

It's not..."little."

**[00:59]** ---

You're not worried?

**[01:00]** ---

The club will be  
temporarily banned if you fail.

**[01:03]** ---

Huh? "Banned?"

**[01:05]** ---

Tropical Club will need to close.

**[01:08]** ---

Which means I need to study  
for the test...

**[01:20]** ---

*Let's spark! Get pumped!*

**[01:22]** ---

*Viva Pretty Cure!*

**[01:25]** ---

*Chase after the light, yeah!*

**[01:29]** ---

*It's summer in our hearts all year long*

**[01:32]** ---

*Hand in hand, fight on*

**[01:34]** ---

*Ride the waves, right on*

**[01:36]** ---

*Tropical-Rouge! Pretty Cure!*

**[01:42]** ---

*The coconuts swing, the guppies dance*

**[01:46]** ---

*We're all brimming with motivation*

**[01:50]** ---

*Don't wait until tomorrow*

*Let's get to work right now*

**[01:53]** ---

*After all, being eager is pretty*

**[01:57]** ---

*Come on, do it! Do it!*

*Work hard, maidens*

**[02:00]** ---

*We'll sparkle in our compacts*

**[02:05]** ---

*We'll break into smiles  
with our floral leis*

**[02:08]** ---

*Let's make our dreams a reality*

**[02:13]** ---

*Let's tropica-shine!  
We're all Pretty Cures!*

**[02:17]** ---

*All together now, say "Yeah!"*

**[02:21]** ---

*Our hearts shine like the summer sun*

**[02:25]** ---

*You'll miss out if you're shy  
Let's just sing our song*

**[02:28]** ---

*Tropical-Rouge! Pretty Cure!*

**[02:35]** ---

*Pretty Cure!*

**[02:46]** ---

*Combined Motivation!  
Pretty Cure Mix Tropical!*

**[02:58]** ---

*Chef Chongi-re.*

**[02:59]** ---

*Your special seafood stew  
is taking a long time.*

**[03:03]** ---

*Ain't feeling it but it's what  
the Witch wants to eat.*

**[03:07]** ---

*Good job.*

**[03:09]** ---

*- Gather Motivation Power too...  
- I reject.*

**[03:13]** ---

*I need to stew this longer.*

**[03:15]** ---

*It'll be okay if you use this.*

**[03:18]** ---

*Huh?*

**[03:19]** ---

*This is!*

**[03:20]** ---

*It's from the Witch.*

**[03:22]** ---

*It feels super powerful.*

**[03:24]** ---

As expected,  
you can tell the difference.

**[03:28]** ---

As the stew is cooking,

**[03:30]** ---

you can gather large amounts  
of Motivation Power.

**[03:40]** ---

Kururun.

**[03:42]** ---

- Kururun.  
- Here.

**[03:43]** ---

What's most important now  
is studying.

**[03:47]** ---

Laura and Kururun,  
don't disturb me.

**[03:50]** ---

We won't.

**[03:52]** ---

Kururun.

**[03:55]** ---

I'm gonna study!

**[03:56]** ---

Fight on!

**[04:05]** ---

I'm kinda thirsty.

**[04:13]** ---

Yummy!

**[04:15]** ---

All right.

**[04:18]** ---

It's a little messy.

**[04:20]** ---

Gotta clean it up.

**[04:22]** ---

The mango rice cake  
looks nice!

**[04:25]** ---

The banana dumpling too.

**[04:27]** ---

Laura, which one do you want?

**[04:29]** ---

When are you going to study?

**[04:32]** ---

You don't want to, right?

**[04:35]** ---

*This Month's Special: Desserts*

**[04:35]** ---

I want to, of course, I want to.

**[04:37]** ---

I want to,  
but I don't get it at all.

**[04:43]** ---

Kururun.

**[04:46]** ---

Teach me how to study,  
how do you guys do it?

**[04:51]** ---

I've never studied for  
tests before.

**[04:54]** ---

Really?  
Then I don't have to.

**[04:57]** ---

Minorin-Senpai is smart,  
you can't follow her example.

**[05:03]** ---

I memorize stuff I learned  
on that day,

**[05:05]** ---

so I don't need to make the effort  
to study before the test.

**[05:11]** ---

Not everyone can do that.

**[05:13]** ---

You're a star student...

**[05:15]** ---

There's no shortcut for studying.

**[05:18]** ---

I envy you,  
mermaids don't have tests.

**[05:21]** ---

I take tests too!

**[05:24]** ---

I need to learn a lot  
to become queen.

**[05:27]** ---

Are you listening?

**[05:28]** ---

I know this for sure.

**[05:30]** ---

Studying is not tropica-shining.

**[05:36]** ---

Where are you from?

**[05:37]** ---

I'm from Japan.

**[05:38]** ---

Oh, me too.

**[05:40]** ---

Wow, fantastic.

**[05:41]** ---

Studying hard, huh?

**[05:43]** ---

I'll take that Motivation Power.

**[05:47]** ---

Come out, Zenzen Yarane-da!

**[05:55]** ---

Yarane-da!

**[05:57]** ---

Let's see what the test  
will cover.

**[06:00]** ---

From here...

**[06:05]** ---

to here.

**[06:06]** ---

So many pages?

**[06:08]** ---

You didn't know the range?

**[06:10]** ---

That's worrying.

**[06:12]** ---

But, I've to do it!

**[06:14]** ---

If I don't, Tropical Club will be...

**[06:18]** ---

Huh? What?

**[06:24]** ---

It's Yarane-da.

**[06:29]** ---

There you are.

**[06:30]** ---

You won't win this time.

**[06:32]** ---

Introducing...

**[06:34]** ---

Zenzen Yarane-da!

**[06:37]** ---

That's a textbook?

**[06:39]** ---

Don't freak out because it's a textbook.

**[06:42]** ---

I'm not freaking out at all!

**[06:44]** ---

Guys, let's do this!

**[06:49]** ---

Pretty Cure Tropical Change!

**[06:58]** ---

Let's makeup! Bling!

**[07:03]** ---

Cheeks!

**[07:07]** ---

Eyes!

**[07:12]** ---

Hair!

**[07:18]** ---

Lips!

**[07:23]** ---

Dress!

**[07:35]** ---

Joyful everlasting summer!

**[07:38]** ---

Cure Summer!

**[07:41]** ---

Glittering jewels!

**[07:44]** ---

Cure Coral!

**[07:47]** ---

Sparkling fruits!

**[07:49]** ---

Cure Papaya!

**[07:53]** ---

Fluttering wings!

**[07:55]** ---

Cure Flamingo!

**[08:00]** ---

100-point smiles!

**[08:01]** ---

Tropical-Rouge! Pretty Cure!

**[08:05]** ---

I still need to study.

**[08:08]** ---

Finish it quickly!

**[08:13]** ---

Ah, what's this?

**[08:16]** ---

It seems...different from usual.

**[08:22]** ---

Yarane-da!

**[08:33]** ---

H...How can it be?

**[08:34]** ---

Yarane-da.

**[08:36]** ---

So powerful.

**[08:38]** ---

With just one blow.

**[08:40]** ---

It's unlike those in the past.

**[08:43]** ---

It's strong.

**[08:44]** ---

This is nothing.

**[08:45]** ---

Go for it!

**[08:50]** ---

Heart Rouge Rod!

**[08:58]** ---

Pretty Cure Sunny Summer Strike!

**[09:09]** ---

What?

**[09:12]** ---

Yarane-da.

**[09:14]** ---

Huh? It can't be.

**[09:16]** ---

W...Why?

**[09:17]** ---

Yarane-da.

**[09:22]** ---

Summer!

**[09:38]** ---

Manatsu!

**[09:41]** ---

Yarane-da.

**[09:55]** ---

Manatsu.

**[09:56]** ---

Manatsu.

**[09:57]** ---

Are you okay?

**[09:58]** ---

Ah.

**[10:00]** ---

I don't wanna do anything.

**[10:03]** ---

Huh?

**[10:04]** ---

Good night.

**[10:07]** ---

A lazy Pretty Cure,  
how funny.

**[10:10]** ---

She let her guard down.

**[10:13]** ---

Mermaid Aqua Pot!

**[10:15]** ---

Search!

**[10:20]** ---

Rainbow.

**[10:22]** ---

Motivation Power, come back!

**[10:35]** ---

Yarane-da.

**[10:37]** ---

What?!

**[10:42]** ---

Ah!

**[10:43]** ---

The Aqua Pot...

**[10:54]** ---

Yarane-da.

**[10:57]** ---

All the Motivation Power I want.

**[11:00]** ---

Stop it!

**[11:05]** ---

Yarane-da.

**[11:11]** ---

Huh?

**[11:15]** ---

Stewing's done.

**[11:17]** ---

I got to go back.

**[11:19]** ---

Withdraw, Yarane-da!

**[11:25]** ---

What?

**[11:33]** ---

He left.

**[11:34]** ---

Not sure why, but thank goodness.

**[11:37]** ---

Manatsu, get a grip.

**[11:40]** ---

Manatsu.

**[11:42]** ---

Please leave me alone.

**[11:46]** ---

Huh?

**[11:47]** ---

I have no motivation at all.

**[11:49]** ---

What are you talking about?

**[11:52]** ---

You're a Pretty Cure, you know?

**[11:54]** ---

Pretty Cure's so troublesome.

**[11:57]** ---

I quit.

**[12:01]** ---

What?!

**[12:11]** ---

Quit being a Pretty Cure?!

**[12:13]** ---

Yeah, that's right.

**[12:15]** ---

Okay, good night.

**[12:17]** ---

- What nonsense!

- Calm down.

**[12:19]** ---

Her Motivation was stolen.

**[12:23]** ---

I'm going off.

**[12:25]** ---

Where to?

**[12:25]** ---

To look for the Aqua Pot, of course.

**[12:30]** ---

What rubbish about quitting.

**[12:32]** ---

I'll find the Pot and  
pump you with Motivation.

**[12:37]** ---

Say what?!

**[12:39]** ---

I said the Witch is sleeping,  
so serve it later.

**[12:44]** ---

I made this because she said  
she wanted to eat it.

**[12:48]** ---

What's with the delay?

**[12:50]** ---

She's the Witch of Delays.

**[12:52]** ---

Geez.

**[12:53]** ---

Gathered the Motivation Power already?

**[12:56]** ---

I'm going to now!

**[12:59]** ---

Humph, it's not nice if it turns cold.

**[13:02]** ---

Look, this is the latest nail color.

**[13:05]** ---

Want to try?

**[13:06]** ---

Nah, it's bothersome.

**[13:08]** ---

*Surprise Mermaid Manual*  
is very interesting.

**[13:12]** ---

Want to read?

**[13:12]** ---

Nope, I'm sleepy.

**[13:14]** ---

Mango-flavored Melon Bread.

**[13:16]** ---

Let's eat together.

**[13:17]** ---

I'm too tired to move my mouth.

**[13:20]** ---

You!

**[13:21]** ---

Shall I wake you up with a punch?

**[13:24]** ---

Hold it!

**[13:25]** ---

Cool down.

**[13:27]** ---

Sorry, I know.

**[13:30]** ---

Can I sleep?

**[13:33]** ---

Laura will surely  
get her Motivation back...

**[13:36]** ---

Yarane-da.

**[13:45]** ---

I'll steal all the humans'  
Motivation Power.

**[13:50]** ---

Stop there!

**[13:53]** ---

Pot.

**[13:56]** ---

Aqua Pot.

**[14:00]** ---

It got swept into the sea?

**[14:02]** ---

If I can't find it...

**[14:06]** ---

I've to hurry.

**[14:24]** ---

The last canal is ahead...

**[14:27]** ---

Whoa! It's so muddy.

**[14:29]** ---

No way, no way at all.

**[14:31]** ---

I can't swim in this mud.

**[14:38]** ---

Manatsu...

**[14:39]** ---

You twit!

**[14:56]** ---

Useless resistance.

**[14:58]** ---

Who cares about  
other people's Motivation Power?

**[15:02]** ---

Only we can decide  
for ourselves what's important!

**[15:08]** ---

We can't just let you steal  
everyone's Motivation.

**[15:13]** ---

Manatsu surely feels the same.

**[15:16]** ---

Protect everyone's Motivation.

**[15:18]** ---

That's...

**[15:19]** ---

what's most important now!

**[15:23]** ---

Most...important.

**[15:46]** ---

Kururun.

**[15:48]** ---

Kururun?

**[15:50]** ---

Kururun?

**[15:51]** ---

Now's not the time  
to bask in the sun...

**[15:54]** ---

Ah, Kururun should be in  
the Aqua Pot.

**[15:58]** ---

That means...

**[16:00]** ---

Kururun...

**[16:03]** ---

There it is!

**[16:10]** ---

Ready to surrender?

**[16:12]** ---

Never!

**[16:22]** ---

Manatsu.

**[16:26]** ---

No...

**[16:28]** ---

Manatsu.

**[16:29]** ---

Scram!

**[16:33]** ---

Manatsu!

**[16:39]** ---

Yes! I got them.

**[16:57]** ---

Good grief, it's finally over.

**[16:59]** ---

No, it's not.

**[17:00]** ---

What?

**[17:03]** ---

Humph, you're still around?

**[17:06]** ---

Manatsu.

**[17:08]** ---

Don't bully them.

**[17:09]** ---

Huh?

**[17:10]** ---

My friends...

**[17:13]** ---

Don't bully them!

**[17:19]** ---

What's this?

**[17:24]** ---

Pretty Cure Tropical Change!

**[17:34]** ---

Joyful everlasting summer!

**[17:36]** ---

Cure Summer!

**[17:40]** ---

Summer.

**[17:41]** ---

Your Motivation's back.

**[17:43]** ---

He can't defeat me  
even if he takes it.

**[17:46]** ---

My Motivation is  
gushing out like a flood!

**[17:50]** ---

Tsk.

**[18:00]** ---

Summer!

**[18:01]** ---

Okay, let's do this.

**[18:03]** ---

Can't stay lying down.

**[18:05]** ---

No need to hold back.

**[18:07]** ---

Girls.

**[18:08]** ---

Tsk, it's not winning by numbers.

**[18:11]** ---

Pretty Cures won't lose!

**[18:14]** ---

Laura.

**[18:15]** ---

Manatsu's Motivation is unrivaled.

**[18:35]** ---

Guys...I'm sorry.

**[18:41]** ---

Paint your nails?

**[18:43]** ---

Huh?

**[18:44]** ---

This latest nail color  
will look good on you.

**[18:49]** ---

I wanna try.

**[18:52]** ---

Want to read  
the *Surprise Mermaid Manual*?

**[18:56]** ---

Yeah, it looks interesting.

**[18:58]** ---

Mango-flavored Melon Bread.

**[19:00]** ---

Eat together?

**[19:02]** ---

Of course.

**[19:02]** ---

No way I'll not eat!

**[19:05]** ---

Then we have to  
finish them off quickly.

**[19:08]** ---

Just do it and get tropical!

**[19:10]** ---

Girls.

**[19:11]** ---

Yes!

**[19:22]** ---

It's a new ring.

**[19:25]** ---

Heart Quartet Ring!

**[19:30]** ---

Fly, heart of energy!

**[19:34]** ---

Heart of kindness!

**[19:38]** ---

Heart of wisdom!

**[19:41]** ---

Heart of burning passion!

**[19:44]** ---

Heart doki doki!

**[19:45]** ---

Docking!

**[19:59]** ---

Pretty Cure Mix Tropical!

**[20:12]** ---

Victory!

**[20:25]** ---

Ooh, my motivation's back.

**[20:29]** ---

I want to study more.

**[20:31]** ---

Full of motivation!

**[20:34]** ---

How could it be?

**[20:36]** ---

It doesn't work at all!

**[20:40]** ---

Incredible.

**[20:42]** ---

Laura, you saw?

**[20:44]** ---

Something awesome appeared.

**[20:46]** ---

Oh?

**[20:48]** ---

What's going on?

**[20:49]** ---

Are you angry?

**[20:54]** ---

Of course, you silly girl,  
you said you're going to quit!

**[21:00]** ---

Sorry, Laura,  
I'm really sorry.

**[21:03]** ---

I'll never ever quit.

**[21:05]** ---

Because...

**[21:07]** ---

Pretty Cure's super tropica-shining!

**[21:16]** ---

Laura.

**[21:18]** ---

You stink.

**[21:19]** ---

It's your fault.

**[21:28]** ---

You failed all.

**[21:30]** ---

It's kind of amazing.

**[21:32]** ---

It's rare to fail all.

**[21:34]** ---

You worked so hard...

**[21:36]** ---

Club ban confirmed.

**[21:38]** ---

Now you can focus  
on Pretty Cure.

**[21:41]** ---

No, I wanna do both  
Tropical Club and Pretty Cure!

**[21:45]** ---

There's still a chance.

**[21:47]** ---

Pass the retest a week later  
and the club won't be banned.

**[21:54]** ---

I'll work hard to study again  
and pass it!

**[21:59]** ---

I wanna do club with you guys!

**[22:02]** ---

That's the Manatsu we know.

**[22:03]** ---

I'll teach you until you get it.

**[22:07]** ---

Let's do it together.

**[22:09]** ---

Yeah.

**[22:10]** ---

All right, let's work hard!

**[22:16]** ---

Today's Motivation is tropical pink.

**[22:23]** ---

Come on everyone, let's dance!

**[22:26]** ---

*Pretty Cure*

**[22:29]** ---

*Pretty Cure*

**[22:32]** ---

*Pretty Cure*

**[22:36]** ---

*Countdown to the after-school bell  
(Oh, yeah)*

**[22:41]** ---

*Getting all excited*

**[22:43]** ---

*Signaling with our usual smile*

**[22:47]** ---

*Let's start, friends*

**[22:49]** ---

*My colorful boom  
Presentation time*

**[22:52]** ---

*A to Z of what I'm obsessed with now*

**[22:56]** ---

*I'm constantly changing*

**[22:59]** ---

*Time for pictures! Focus!*

**[23:03]** ---

*Tropical-Rouge! To hearts  
(Let's makeup)*

**[23:07]** ---

*Casting a spell with a dazzling light*

**[23:11]** ---

*Bling!  
Cheering for courage*

**[23:14]** ---

*Girls, advance gallantly*

**[23:17]** ---

*YES! Rouge! Pledge!  
(Let's change)*

**[23:20]** ---

*I.N.G no matter when*

**[23:24]** ---

*Do my best in all I want to do*

**[23:27]** ---

*I can't delay*

**[23:30]** ---

*With the newest us  
Let's enjoy to the max!*

**[23:37]** ---

*Pretty Cure*

**[23:40]** ---

*Pretty Cure*

**[23:43]** ---

*Pretty Cure*

**[23:47]** ---

*Pretty Cure*

**[23:56]** ---

*Gather everyone and do an event!*

**[23:59]** ---

*Like what?*

**[24:00]** ---

*Serious sand playing.*

**[24:01]** ---

*Making shapes with sand.*

**[24:03]** ---

*Aim for the first prize.*

**[24:05]** ---

*Yeah!*

**[24:07]** ---

*Tropical-Rouge! Pretty Cure.*

**[24:09]** ---

*Get Excited!*

*Sand Art by the Beach!*

**[24:11]** ---

*Let's all tropica-shine!*

**[24:13]** ---

**[24:15]** ---

---

Revision #1

Created 2024-02-29 02:07:57 UTC by whimsee

Updated 2024-02-29 02:57:31 UTC by whimsee